

How was the weather in Iran?	هوا تو ایران چطور بود؟
It was rainy.	بارونی بود
That's not a bad idea.	فکر بدی نیست
That's why.	به همین خاطر
You're late again.	دوباره دیر کردی
Right after the gas station	درست بعد از پمپ بنزین
Right after you called.	درست بعد از اینکه تو تلفن کردی
I'm sorry I'm late.	متاسفم دیر کردم
Let's go. We're late.	بیا بیرم ، دیرمون شد
<hr/>	
When's our next meeting?	جلسه بعدیمون کیه؟
When is our next meeting?	
It's tomorrow at noon.	فردا سر ظهره
Is Ali coming to the meeting, too?	علی هم داره میاد به جلسه؟
He doesn't know.	اون نمیدونه
That there's a meeting tomorrow.	که فردا به جلسه هست
When are you going to call Ali?	کی خیال داری به علی تلفن کنی؟
Right before the meeting	درست قبل از جلسه
But I think you have to call him.	ولی من فکر میکنم تو باید بهش تلفن کنی
At least forty-five minutes before the meeting	حداقل چهل و پنج دقیقه قبل از جلسه
What are you waiting for?	منتظر چی هستی؟
I'm waiting for Mina.	منتظر مینام
What time is it?	ساعت چنده؟
It's five twenty.	پنج و بیست دقیقه است
I'm sorry I'm late.	متاسفم دیر کردم
What's the meaning of I'm late.	
What does I'm late mean?	
It means....	
I'm sorry I'm late.	متاسفم دیر کردم
It wasn't easy to find your house.	پیدا کردن خونت آسون نبود
Is Kamran here?	کامران اینجاست؟
No, he's late again.	نه، باز دیر کرده

مکالمه

مینا میدونی فیلم کی شروع میشه؟

A: Mina, do you know when the movie starts?

فکر میکنم ساعت هشت و سی دقیقه.

B: I think at eight thirty.

ساعت چنده الان؟

A: What time is it now?

ساعت هشته.

B: It's eight o'clock.

ساعت هشته؟

A: Is it eight o'clock already?

آره. از اینجا تا سینما چقدر طول میکشه؟

B: Yes, it is. How long does it take from here to the movies?

حداقل سی دقیقه طول میکشه.

A: It takes at least thirty minutes.

پس دیر کردیم. بیا همین الان بریم.

B: Then we're late. Let's go now.

Let's go. We're late.

I'm sorry I'm late.

بیا بریم ، دیرمون شده

متاسفم دیر کردم

Do you know where the Persian restaurant is?

Yes, it's on Bundy Avenue.

آیا میدونی رستوران ایرانیه کجاست؟

آره، تو خیابان باندیه

Right before the gas station

درست قبل از پمپ بنزین

A red sign

A big sign

A big, red sign

There's a big, red sign.

یه علامت قرمز

یه علامت بزرگ

یه علامت بزرگ قرمز

یه علامت بزرگ قرمز هست

Before the restaurant

There's a big, red sign before the restaurant.

قبل از رستوران

یه علامت بزرگ قرمز قبل از رستوران هست

You can't miss it.	حتماً پیداش میکنی
Would you like to go to the park with me? No, not today. Why not?	دلت میخواد باهام بری پارک؟ نه، امروز نه چرا نه؟
Because it's rainy today.	چون امروز بارونیه
Then let's go to the movies. That's a good idea.	پس بیا بریم سینما فکر خوبیه
That's not my car.	اون ماشین من نیست
A good idea A bad idea That's not a bad idea.	یه فکر خوب یه فکر بد اون فکر بدی نیست
Let's go to Mashhad this weekend. That's not a bad idea.	بیا این آخر هفته بریم مشهد فکر بدی نیست
Where are we going after lunch? We're going to visit Ali's parents.	کجا داریم میریم بعد از نهار؟ خیال داریم از والدین علی دیدن کنیم
Have a nice trip. Trip	سفر خوبی داشته باشی سفر
How was your trip to Iran? It was great.	سفرت به ایران چطور بود؟ عالی بود
I saw my relatives after ten years.	قوم و خویش هام رو بعد از ده سال دیدم
How long did you stay there? I was there for six weeks.	چند وقت اونجا موندی؟ واسه شش هفته اونجا بودم
How was the weather? It was a little cold in Tehran.	هوا چطور بود؟ یه خورده در تهران سرد بود
Cold weather	هوای سرد
I'm used to cold weather in winter.	من به هوای سرد زمستان عادت دارم
Did you go to Shiraz, too? Yes, I did.	شیراز هم رفتی؟ جواب مثبت کوتاه
My wife's parents live in Shiraz.	والدین خانمم تو شیراز زندگی میکنن
That's why we went there.	به همین خاطر رفتیم اونجا

Who's going to pick Kamran up from the airport? چه کسی خیال داره کامران رو از فرودگاه برداره؟

That's why I'm calling you. به همین خاطره که دارم بهت تلفن میکنم

I have a meeting at noon. من سر ظهر یه جلسه دارم
And I can't pick him up from the airport. و نمیتونم از فرودگاه برش دارم

Can you do that for me? میتونی برام انجامش بدی؟
Sure I can. حتماً میتونم

But it's rainy today. ولی امروز بارونیه
But the weather's rainy today. ولی امروز هوا بارونیه

Then drive slowly. پس آهسته برون

مکالمه

سلام علی. ببخشید دیر کردم.
A: Hi, Ali. I'm sorry I'm late.

سلام سامان، اشکال نداره. دلت میخواد یه چیزی بنوشی؟
B: Hi, Saman. That's okay. Would you like to have something to drink?

نه مرسی. نیازی نیست.
A: No, thanks. I'm fine.

سامان بهم بگو سفرت به لندن چطور بود؟
B: Saman, tell me how was your trip to London?

جالب بود.
A: It was interesting.

آب و هوا چطور بود اونجا؟
B: How was the weather over there?

هواش بارونی بود، ولی مردم بهش عادت دارن.
A: The weather was rainy, but people used to it.

هیچی واسه خانوادت خریدی؟
B: Did you buy anything for your family?

اوه آره، یه عالمه چیز واسشون خریدیم.
A: Oh, yes. I bought a lot of things for them.

توی لندن رانندگی کردی؟
B: Did you drive in London?

بعضی وقتها ، اما رانندگی واسم توی لندن آسون نبود.
A: Sometimes, but it wasn't easy for me to drive in London.

میدونم. اونا از سمت چپ رانندگی میکنن.
B: I know. They drive on the left.

درسته.
A: That's right.

خانوادت هنوزم توی ایرانن؟
B: Is your family still in Iran?

آره. اما من از لندن باهاشون تماس گرفتم ، و باهاشون صحبت کردم.
A: Yes, they are. But I called them from London, and I talked to them.

دلت واسشون تنگ شده؟
B: Do you miss them?

آره، خیلی دلم واسشون تنگ شده. به همین خاطر باهاشون تماس گرفتم.
A: Yes, I miss them a lot. That's why I called them.

ولی اونا به زودی برمیگردن، مگه نه؟
B: But they're coming back soon, aren't they?

آره، اونا درست قبل از تعطیلات هفته آینده برمیگردن.
A: Yes, they are. They're coming back right before the holidays next week.

Mina, I like this car.
Do you think that's an expensive car?
I think so.

مینا ، از این ماشین خوشم میاد
فکر میکنی اون یه ماشین گرونیه؟
فکر کنم

I think that's at least twenty thousand dollars.

فکر میکنم اون حداقل بیست هزار دلار

I'm sorry I'm late.

متاسفم دیر کردم

Right before the gas station
Right before the meeting

درست قبل از پمپ بنزین
درست قبل از جلسه

After the meeting
Right after the gas station

درست بعد از جلسه
درسته بعد از پمپ بنزین

It's rainy today.
It's rainy tomorrow.
It's rainy next week.

امروز بارونیه
فردا بارونیه
هفته آینده بارونیه

Did you talk to your wife? Yes, I did.	با خانمت حرف زدی؟ جواب مثبت کوتاه
When did you talk to her?	کی باهاش حرف زدی؟
Right before you called. Right after you called.	درست قبل از اینکه تو تلفن کردی درست بعد از اینکه تو تلفن کردی
Let's go. We're late.	بیا بریم دیرمون شد
It was rainy. That's why I am late.	بارونی بود به همین خاطر دیر کردم
It's really cold today. Today is really cold.	امروز جداً سرده
Where are you going, Ali? I'm going to the post office.	کجا داری میری علی؟ دارم میرم اداره پست
Take your jacket with you. It's cold and rainy today.	کنتت رو با خودت بردار امروز سرد و بارونیه
How's the weather? How is the weather?	هوا چطوره؟
It's great. The weather's nice.	عالیه هوا خوبه
Last winter Next winter	زمستون گذشته زمستون آینده
That's not a bad idea. That's a good idea.	فکر بدی نیست فکر خوبیه
I'm watching TV. Let's watch another movie.	دارم تلویزیون نگاه میکنم بذار یه فیلم دیگه نگاه کنیم
That's the same movie we watched last Friday. No, that was another one.	اون مثل همون فیلمیه که جمعه گذشته دیدیم نه، اون یکی دیگه بود
When are you coming home? In a few minutes	کی میای خونه؟ ظرف یه چند دقیقه
Can you buy some milk on the way home? I bought some milk yesterday.	میتونی سر راه خونه مقداری شیر بخری؟ دیروز مقداری شیر خریدم
I know, but tomorrow's a holiday. And the stores are closed.	میدونم، ولی فردا تعطیلیه و مغازه ها بسته اند

All right, but let me see if I have enough money.	باشه ، ولی بذار ببینم که پول کافی دارم
Do you have enough money? I'm not sure if I have enough money.	آیا پول کافی داری؟ مطمئن نیستم که آیا پول کافی دارم
They don't have the same milk. That we always buy	اونها همون شیر رو ندارن که ما همیشه میخریم
They don't have the same milk that we always buy.	اونها همون شیری رو که ما همیشه میخریم ندارن
Can I buy a different one? Yes, you can.	میتونم یکی متفاوت بخرم؟ جواب مثبت کوتاه
No, let's buy it tomorrow. From another grocery store	نه ، بذار فردا بخریمش از یه خواربارفروشی دیگه
But tomorrow's a holiday. Then buy it now.	ولی فردا تعطیله پس الان بخرش
This car was very cheap. I bought it for two thousand dollars.	این ماشینه خیلی ارزون بود دو هزار دلار خریدمش
Is that why you bought it? No, I like the color, too.	به همین خاطر که خریدیش؟ نه، از رنگش خوشم میاد
How's the weather today? It's rainy. But it's not cold.	هوا امروز چطوره؟ بارونیه ولی سرد نیست
I'm sorry I'm late. Let's go. I'm late	متاسفم دیر کردم بیا بریم، دیرم شد
You're always late. You're never late. You're sometimes late.	تو همیشه دیر میکنی تو هیچ وقت دیر نمیکنی تو بعضی وقتا دیر میکنی
What time is it? It's a quarter to nine.	ساعت چنده؟ یه ربع به نه
The mall's open until eight o'clock at night.	پاساژ تا ساعت هشت شب بازه

Rainy
It's rainy today.
Weather
Mother
Father
Weather
How was the weather in Iran?
Right after
Right after you called.

Is it difficult to buy a house in Los Angeles?
No, it's not difficult at all.

It's very easy.
But you have to have a lot of money.

آیا خونه خریدن در لس آنجلس مشکله؟
نه، اصلاً مشکل نیست

خیلی آسونه
ولی باید یه عالمه پول داشته باشی